



Morceau choisi. **Les Mémoires  
de Nuala O'Faolain.**

“ *« Amérique » a toujours été synonyme de « promesse ». L'Amérique était le contraire de la lourdeur de ma vie d'enfant dans les plaines du nord de Dublin, où il semblait souvent n'y avoir rien d'autre à faire qu'à se traîner à l'école, traîner dans la maison et se faire hurler d'aller jouer dehors. L'Amérique était l'endroit où tous les grands voulaient aller et c'était l'endroit d'où venait le meilleur. Les films. Les paquets de bandes dessinées. Un maillot de bain en Nylon ruché conçu pour une femme à la silhouette différente de toutes celles que nous avons jamais vues.* ”

*J'y suis presque*, de Nuala O'Faolain. Traduit de l'anglais par Stéphane Camille. Sabine Wespieser Éditeur, poche, 304 p. 11 €.

Révlée en France par l'éditrice Sabine Wespieser, Nuala O'Faolain, l'une des grandes dames de la littérature irlandaise, disparue en 2008 à l'âge de 68 ans, est l'auteure de *On s'est déjà vu quelque part ?*, son premier récit autobiographique paru en poche en 2015, et de *J'y suis presque*, deuxième volet de ses Mémoires qui paraît aujourd'hui en poche. Le livre intelligent et lucide d'une femme de 50 ans et des poussières.